

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

**Известие за образуване на антидъмпингова процедура относно вноса на някои скрепителни
елементи от стомана или желязо с произход от Китайската народна република**

(2007/C 267/11)

Комисията получи жалба, подадена съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“) (¹), в която се твърди, че вносът на някои скрепителни елементи от стомана или желязо с произход от Китайската народна република („разглежданата държава“) е дъмпингов и по този начин причинява имуществена вреда на производството в Общността.

1. Жалба

Жалбата е подадена на 26 септември 2007 г. от European Industrial Fasteners Institute (E.I.F.I.). („заявителят“) от името на производителите, които съставляват основен дял, в този случай повече от 25 % от цялото производство на някои скрепителни елементи от желязо и стомана.

2. Продукт

Продуктите, за които се твърди, че са с дъмпингова цена, са скрепителни елементи от желязо или стомана, различни от продуктите от неръждаема стомана, т.е. винтове за дърво, (с изключение на тирфони), самонарязващи винтове, други винтове и болтове с глави (със или без техните гайки и шайби, но изключвайки винтове, получени чрез струговане на калиброван материал (пръти, профили или тел), с дебелина на стеблото, непревишаваща 6 мм, изключвайки винтове и болтове за закрепване на релсов път — тирфони), както и шайби с произход от Китайската народна република („разглеждания продукт“) обикновено обозначава с кодове по КН 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, 7318 15 90, 7318 21 00 и 7318 22 00. Кодовете по КН са посочени само за информация.

3. Твърдение за дъмпинг

Съобразно разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент жалбоподателят е установил нормална стойност за

Китайската народна република на базата на конструирана нормална стойност в държава с пазарна икономика, което е посочено в точка 5.1, буква г). Твърдението за дъмпинг се основава на сравнение между така изчислената нормална стойност и експортните цени на разглеждания продукт, когато е продадена за износ в Общността.

На тази основа изчисленият дъмпингов марж е значителен.

4. Твърдение за вреда

Жалбоподателят е предоставил доказателства за това, че вносът от Китайската народна република на разглеждания продукт като цяло е нараснал както в абсолютно отношение, така и по отношение на пазарни дялове.

Твърди се, че обемът и цените на внасяния разглеждан продукт, наред с други последствия, имат отрицателно въздействие върху пазарния дял и цените, практикувани от производителите в Общността, което се е отразило твърде неблагоприятно върху финансовото положение на този сектор на производство на Общността.

5. Процедура

След като установи, след обсъждане с Консултативния комитет, че жалбата е подадена от или от името на производителите в Общността и че са налице достатъчно доказателства за образуване на процедура, Комисията започва разследване, съгласно член 5 от основния регламент.

5.1. Процедура за определяне на дъмпинга и вредата

Разследването ще определи дали разглежданият продукт с произход от Китайската народна република е обект на дъмпинг и дали този дъмпинг е нанесъл вреда.

(¹) ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

а) Подбор на представителна извадка

Предвид видимо големия брой страни, въввлечени в процедурата, Комисията може да реши да подбере представителна извадка съгласно член 17 от основния регламент.

i) Представителна извадка за износители/производители в Китайската народна република

За да може Комисията да реши дали се налага определянето на представителна извадка и ако е необходимо — да я подбере, от всички износители/производители или техни представители се изисква да се представят, като се свържат с Комисията и предоставят данни за своето/ите дружество/ва в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и във формата, посочен в точка 7:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс, лице за контакт,
- оборот в местна валута и количество в тонове от разглежданият продукт, произведен от вашето дружество и продаден за износ в Общността през периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- оборот в местна валута и количество в тонове от разглежданият продукт, произведен от вашето дружество и продаден на вътрешния пазар през периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с производството на разглеждания продукт,
- имена и точно описание на дейността на всички свързани дружества ⁽¹⁾, участващи в производството и/или продажбата (за износ и/или за вътрешния пазар) на разглеждания продукт,
- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неказване на съдействие при разследването. Последниците от неказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за износители/производители, Комисията допълнително ще се свърже с властите на държавата износител, както и с всички известни сдружения на износители/производители.

⁽¹⁾ За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., който определя разпоредбите за изпълнението на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността (OVL 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

ii) Представителна извадка за вносители

За да може Комисията да реши дали подборът на извадка е необходим и ако е, да подбере извадка от всички вносители или представители, действащи от тяхно име, се изисква те да се свържат с нея и да предоставят следната информация за своето дружество или дружества в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i) и във форматите, посочени в точка 7:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в евро за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- общ брой служители,
- точни дейности на дружеството, отнасящи се до производството на разглеждания продукт,
- обема в тонове и стойността в евро на вноса и препродажбата на разглеждания внесен продукт с произход от Китайската народна република на пазара на Общността за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽²⁾, които участват в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,
- всяка друга подходяща информация, която би могла да бъде полезна на Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неказване на съдействие при разследването. Последниците от неказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за вносители, Комисията ще се свърже допълнително с всички известни сдружения на вносители.

iii) Представителна извадка от производители в Общността

Предвид големия брой производители в Общността, които поддържат жалбата, Комисията възнамерява да разследва вредата, нанесена на производството на Общността, чрез вземане на представителна извадка.

⁽²⁾ За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

За да е възможно Комисията да подбере представителна извадка, всички производители в Общността са длъжни да представят следната информация за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i):

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в евро за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с производството на разглеждания продукт,
- стойността в евро на продажбите на разглеждания продукт, реализирани в рамките на пазара на Общността за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- количеството в тонове на продажбите на разглеждания продукт, реализирани в рамките на пазара на Общността за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- произведеното количество разглеждана стока в тонове за периода от 1 октомври 2006 г. до 30 септември 2007 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества⁽¹⁾, които участват в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,
- всяка друга подходяща информация, която би могла да бъде полезна на Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки информацията, изисквана по-горе, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неоказване на съдействие при разследването. Последните от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

iv) Окончателен подбор на представителните извадки

Всички заинтересовани страни, желаещи да изпратят каквато и да е подходяща информация, отнасяща се до подбора на извадката, трябва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), ii).

Комисията възнамерява да направи окончателния подбор на представителните извадки след консултация със съответните страни, изразили желание да бъдат включени в тях.

Дружествата, включени в извадката, следва да попълнят въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), iii), и са длъжни да съдействат по време на разследването.

Ако не получи достатъчно съдействие, Комисията може да направи заключенията си въз основа на наличните факти в съответствие с член 17, параграф 4 и член 18 от основния регламент. Заключение, направено въз основа на налични факти, може да бъде по-малко благоприятно за засегнатата страна, както е пояснено в точка 8.

б) Въпросници

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за разследването, Комисията ще изпрати въпросници на производителите от Общността, включени в извадката, както и на всяка асоциация на производители от Общността, на износителите/производителите в Китайската народна република, включени в извадката, на всяка асоциация на износители/производители, на вносители, включени в извадката, на всяка асоциация на вносители, посочена в жалбата, както и на съответните власти на разглежданата страна износител.

Износителите/производителите в Китайската народна република, които са подали заявление за определяне на индивидуален марж, с оглед приложение на член 17, параграф 3 и член 9, параграф 6 от основния регламент, следва да изпратят попълнен въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii) от настоящото известие. Поради тази причина, те трябва да изискат въпросник в срока, определен в точка 6, буква а), i). Тези страни трябва да имат предвид, че ако е приложен принципът на представителна извадка за износители/производители, Комисията въпреки това може да реши да не изчислява индивидуален марж за тях, ако броят на тези износители/производители е толкова голям, че индивидуалното разглеждане би обременило излишно разследването и би попречило на навременното му приключване.

в) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

Всички заинтересовани страни се приканват да обявят становищата си, да изпратят допълнителна информация — освен попълнения въпросник — и да предоставят доказателства в нейна подкрепа. Тази информация и доказателствата в нейна подкрепа следва да бъдат предадени на Комисията в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii).

В допълнение Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че подадат заявление, доказващо, че са налице особени причини, поради които следва те да бъдат изслушани. Молбата следва да бъде подадена в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii).

г) Избор на държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, предвижда се Индия да бъде избрана за страна с подходяща пазарна икономика с цел установяването на нормална стойност по отношение на Китайската народна република. В резултат на това всички заинтересовани страни се приканват да изготвят коментар за уместността на този избор в рамките на срока, посочен в точка 6, буква в).

⁽¹⁾ За смисъла на „свързани дружества“, направи справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

д) Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика

За онези износители/производители в Китайската народна република, които твърдят и представят достатъчно доказателства за това, че работят в условия на пазарна икономика, т.е. че отговарят на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, ще бъде определена нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент. Износителите/производителите, които имат намерение да подадат надлежно подкрепени с доказателства заявления, следва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква г). Комисията ще изпрати формуляри за заявления на всички износители/производители в Китайската народна република, включени в представителната извадка или посочени в жалбата, както и на всяка асоциация на износители/производители, посочена в жалбата, а така също и на органите в Китайската народна република.

5.2. Процедура за оценка на интереса на Общността

В съответствие с член 21 от основния регламент и в случай че твърденията за дъмпинг и свързаните с това вреди са подкрепени с доказателства, ще се вземе решение дали е в интерес на Общността да се приемат антидъмпингови мерки. По тази причина производителите от Общността, вносителите, техните представителни сдружения, представителни ползватели и представителни организации на потребителите, при условие че докажат съществуването на обективна връзка между дейността им и разглеждания продукт, могат, в рамките на общите крайни срокове, посочени в точка 6, буква а), ii), да се представят на Комисията и да й предоставят информация. Страните, действали по горепосочения начин, могат да подадат молба за изслушване, съдържаща особените причини, поради които те да бъдат изслушани в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii). Трябва да се отбележи, че всяка информация, изпратена съгласно член 21, ще бъде разгледана, само ако е подкрепена с конкретни доказателства в момента на подаването.

6. Срокове

а) Общи срокове

- i) За заявка на въпросник или други формуляри за заявления

Всички заинтересовани страни следва да поискат въпросник или други формуляри за заявления колкото е възможно по-скоро, но не по-късно от 10 дни след публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- ii) За представяне на страните, за предоставяне на попълнен въпросник и всяка друга подходяща информация

Всички заинтересовани страни, ако техните изложения трябва да се вземат предвид по време на разследването, трябва да се представят като се свържат с Комисията, представят възгледите си и предадат попълнените въпросници, или всяка друга информация, в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Всички износители/производители, засегнати от настоящата процедура, които желаят индивидуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от

основния регламент, трябва да предоставят попълнен въпросник в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Обръща се внимание на факта, че страните могат да упражнят повечето процедурни права, установени в основния регламент, само ако са се представили в рамките на горепосочения срок.

Дружествата, избрани за участие в представителната извадка, следва да представят попълнен въпросник в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), iii).

iii) Изслушвания

Всички заинтересовани страни могат да поискат изслушване от страна на Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

б) Специфичен срок, свързан с представителната извадка

- i) Информацията, съдържаща се в точки 5.1, буква а), i), 5.1, буква а), ii) и 5.1, буква а), iii) трябва да бъде предоставена на Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като Комисията възнамерява да се консултира със съответните страни, изявили желание да бъдат включени в извадката при окончателния ѝ подбор в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- ii) Всякаква друга информация, свързана с подбора на извадката, както е посочено в точка 5.1, буква а), iv), трябва да стигне до Комисията в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- iii) Попълненият от страните, участвали в представителната извадка, въпросник трябва да стигне до Комисията в рамките на 37 дни от нотифицирането на тяхното включване в представителната извадка.

в) Специфичен срок за подбора на държавата с пазарна икономика

Страните по разследването могат да поискат да коментират уместността на избора на Индия, която е предвидена като страна с пазарна икономика с цел установяване на нормална стойност по отношение на Китайската народна република, както е упоменато в точка 5.1, буква г). Тези коментари следва да стигнат до Комисията в рамките на 10 дни от датата на публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

г) Специфичен срок за подаване на заявления за третиране като дружество работещо в условията на пазарна икономика и/или за индивидуално третиране

Надлежно подкрепените с доказателства заявления за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (както е посочено в точка 5.1, буква д)) и/или за индивидуално третиране съгласно член 9, параграф 5 от основния регламент, следва да стигнат до Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

7. Коментари, подадени в писмена форма, отговори на въпросника и кореспонденция

Всички коментари и заявления, направени от заинтересованите страни, трябва да са в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго, а и трябва да съдържат име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс на заинтересованата страна.) Всички документи в писмен вид, съдържащи информацията, която се изисква в настоящото известие, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като поверителни, ще носят надпис „Ограничено“⁽¹⁾ и, в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент, ще бъдат придружени от неуповителна версия с надпис „За справка от заинтересованите страни“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Факс (32-2) 295 65 05

8. Неоказване на съдействие

В случаи че заинтересована страна откаже достъп до или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно възпрепятства разследването, предварителните или окончателни заключения, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че някоя заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема под внимание и се използват само наличните факти. Ако заинтересована страна отказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това резултатите от разследването са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът за такава страна може да бъде по-малко благоприятен от този, ако тя би сътрудничила.

9. График на разследването

Съгласно член 6, параграф 9 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Съгласно член 7, параграф 1 от основния регламент временни мерки могат да се наложат не по-късно от 9 месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

10. Обработка на личните данни

Да се има предвид, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽²⁾.

11. Служител по изслушванията

Ако смятате, че се натъквате на трудности при упражняването на правото ви на защита, моля, имайте предвид, че може да поискате намеса от страна на служител по изслушвания от ГД „Търговия“. Той играе ролята на медиатор между заинтересованите страни и службите на Комисията, предлагайки, когато е необходимо, посредничество във връзка с процедурни въпроси, касаещи защитата на вашите интереси при текущата процедура, в частност що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаване на срока и третирането на писмени и/или устни представяния на становища. За по-подробна информация и данни за контакт, вижте уебстраницата на служителя по изслушвания на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от споразумението на СТО за прилагането на член VI на Общото споразумение за митата и търговията, 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.